

ArMen, rue Menez Caon 29560 Telgruc-sur-Mer  
Tél. 02 98 27 37 66 - Fax : 02 98 27 37 65  
www.armen.net

Direction  
Gérant, directeur de la publication,  
principal associé : Jacques Fitamant  
Rédaction  
Rédacteur en chef : Yann Rivallain -  
yann.rivallain@armen.net  
Rédacteur / Secrétaire de rédaction :  
Erwan Chartier - redac.armen@fitamant.fr  
Photographe :  
Xavier Dubois - icono.armen@fitamant.fr  
Ont également participé à ce numéro  
Jean-Pierre Angoujard, Julien Bachelier,  
Malo Boëssel du Bourg, Marie-Josée Christien,  
Gérard Cornillet, Nathalie Couilloud,  
Denise Delouche, Pascal-Marie Lesbats,  
Armel Morgant, Daniel Morvan, Jean-Martial Poupeau,  
Bernard Rio, Aurélie Thépaut, Michel Toutous.  
Collaborateurs  
D. Delouche, D. Giraudon, D. Laurent, M. Le Clech,  
M.-F. et L. Motrot, F. Postic, H. Ronné  
Mise en page : Alain Louarn (Quimper)  
Photogravure : Quat'coul (Quimper)  
Impression : Cloître (Saint-Thonan)  
Maquette : Éditions Fitamant  
Publicité  
2, rue Félix-Le-Dantec 29000 Quimper  
Tél. : 02 98 98 01 40  
Chef de publicité : Isabelle Jaffré  
Tél. : 02 98 98 01 40 - e-mail : pub.armen@fitamant.fr  
Assistante commerciale :  
Véronique Walliser  
Tél. : 02 98 98 01 40 - e-mail : com@fitamant.fr  
Développement et diffusion  
Emmanuelle Le Meur. Tél. : 02 98 98 01 47 -  
dev.com@fitamant.fr  
Abonnements et vente au numéro :  
Katell Fouron - Élodie Artero  
Tél. : 02 98 27 37 66 - e-mail : abo@fitamant.fr

6 numéros par an  
Dépôt légal : à parution  
Commission paritaire : n° 0206 K 79927. ISSN : 0297-8644

La direction d'ArMen laisse aux auteurs l'entière responsabilité de leurs opinions. La reproduction et la traduction partielles ou intégrales des textes ou illustrations sont soumises à un accord préalable. La rédaction prend en compte les propositions d'articles, mais décline toute responsabilité concernant les documents, textes et photos non commandés.



Le A de Léa, un spectacle donné par la compagnie du nouveau jour à la Maison pour tous d'Ergué-Gabéric, pendant l'édition 2008 du festival Théâtre à tout âge, organisé par l'association quimpéroise Très Tôt Théâtre qui fête ses dix ans (photo Pascal Pérennec).

## Rubriques

À suivre

54. Chronique en breton : Ar bed e don va faner

56. Les Bretons du Vietnam

58. De nouvelles lignes pour la Brittany Ferries

74. La galerie Ombres et Lumières

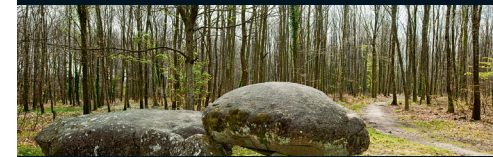
60. Interview. Jean-Jacques Monnier

64. Livres

68. Musique

76. Expositions

Credit photographique : Pascal Perennec : pp.couverture, 6, 7hg, 7b, 8, 9, 11 ; Très Tôt Théâtre : p.7hd ; Jean Henry : p.10 ; Emmanuel Madec : p.12 ; Xavier Dubois : pp. 13, 17, 19, 29, 31h, 33, 34-37, 38, 40-42, 44-53, 67 ; Bernard Rio : pp.14,15 ; Mary Evans Library : p.16 ; Archives Tri Yann : pp.18 ; Eric Cattin : pp.20-27 ; François Le Divenah : p.21 ; Collection Particulière © J.L. Nicole : p.28 ; Archives départementales d'Île et Vilaine, Fonds de Robien : p.30 ; J.P. Chauchard : p.31b ; Collection Ville de Landerneau : p.32 ; Etablissement Treblec : p.35b ; Archives Départementales d'Île et Vilaine : p.39 ; Fougères Communauté : p.43 ; Nathalie Couilloud : pp.49, 51 ; Keith Morris/Wales Photolibary : p.55h ; Laïta : p.56h ; DR : pp.54, 56b, 61, 62, 64b, 68b, 69, 70b, 72, 74-76, 78h ; Marcel Mochet/AFP/Brittanny Ferries : p.58 ; Erwan Chartier : p.60 ; Yann Le Neveu : pp.63, 64h ; P. Camus : p.65 ; Damien Cuvillier/Vent d'Ouest : p.66 ; Jacques Domeau : p.68h ; Raymond Pérès : p.70h ; Musée des Beaux-Arts, Quimper : p.77h ; Collection Lycée Livet : p.77b ; Espace des Sciences : p.78b.



### 6. Très Tôt Théâtre, l'école du spectateur

Yann Rivallain

Depuis dix ans, l'association Très Tôt Théâtre œuvre en faveur du spectacle jeune public à travers la programmation de tournées dans tout le Finistère, un festival haut en couleur à Quimper, et de nombreuses activités de médiation qui font sa réputation, bien au-delà de la Bretagne.

### 14. Le Cheval Mallet

Bernard Rio

Près du lac de Grand-Lieu, à Saint-Lumine-de-Coutais, une étrange tradition perdue depuis des siècles, celle du Cheval Mallet. Chaque année, début mai, les habitants se réunissent autour d'un notable déguisé en équidé, tandis qu'une chanson des scandales narre les travers et les maux des villageois.

### 20. Éric Cattin, artisan de l'image

Yann Rivallain

Connu pour ses superbes paysages et scènes de la vie quotidienne en Bretagne, Éric Cattin est venu à la photographie par le voyage. Mariant photographie documentaire et contemplative, son travail dégage une profonde tendresse pour l'homme et son environnement direct.

### 28. Le pont Rohan de Landerneau

Erwan Chartier-Le Floch

Landerneau fête le cinq centième anniversaire de son pont, édifié par Jean de Rohan, en 1510. Façonné par une riche histoire, ce monument est l'un des derniers ponts habités d'Europe.

### 34. Devenir maître-crêpier

Jean-Martial Poupeau

À Maure-de-Bretagne, l'entreprise Treblec, connue pour ses farines de blé noir, propose des formations d'initiation et de perfectionnement au métier de crêpier qui attirent des candidats de toute l'Europe.

### 38. La forêt de Fougères, une création médiévale

Julien Bachelier

Aux confins de la Bretagne, la forêt de Fougères possède de nombreux vestiges archéologiques qui démontrent que ce territoire n'était sans doute pas boisé durant la Préhistoire et l'Antiquité. Cette forêt serait une création humaine remontant au Moyen Âge.

### 44. Michel Tonnerre

Nathalie Couilloud

Des marins chanteurs comme Michel Tonnerre, il n'y en a pas quinze... On lui doit les plus belles perles du chant de marin contemporain, dont certaines sont déjà passées à la postérité. Derrière le parcours chaloupé du chanteur apparaît un homme, un artiste à l'image de la mer et de son pays : entier, rugueux, tumultueux et à jamais bouleversant.